

**(HU)** A kesztyű karbantartása: A kesztyűk legjobb kihatására érdekében használat után minden szennyeződést távolítsa el róla.  
Tartás: Száras, közvetlen napfénytől és hőtől védett helyen tárolandó. Tartsa meg ezt a csomagolóanyagot referenciá céljára.

Mechanikai adatok:

Kopásállóság Szint 4/4  
Vágásállóság Szint 5/5  
Szakadási szilárdság Szint 4/4  
Szűrőszilárdság Szint 2/4

CE-típusú tesztvizsgálat elvégzője: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kijelölt testület száma: 0321. A védelmi szintek csak a kesztyű bevont részére vonatkoznak. Megjegyzés: nem viselhető mozgó gépeknél, ahol zsinórba, drótra akadhat.

**(CZ)** Péce o rukavice: Nejlepší výsledky při použití rukavic obdržíme pokud z nich po jejich použití odstraníme veškeré zbytky nečistot. Skladování: Ukládáme v suchém prostředí mimo dosah přímého slunečního záření a tepla. Doporučujeme vám uschovat si tento obal v případě příští potreby.

Mechanické hodnoty:

Oteruvzdornost Úroveň 4/4  
Odolnost proti prázdnutí Úroveň 5/5  
Odolnost proti roztrhnutí Úroveň 4/4  
Odolnost proti propíchnutí Úroveň 2/4

Otestováno dle evropských produktových norem CE společnosti: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Uveřejněno registrační číslo místa testu 0321. Úroveň ochrany se vztahuje pouze na ochrannou vrchní vrstvu rukavice.

Poznámka: Nenoste tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. Vzhledem na prostředí, kde jsou rukavice použity, aktuální doba ochrany se může změnit pod vplyvem teploty, opotřebení, znehodnocení etc.

**(ES)** Cuidado del guante: Para obtener el mejor resultado de sus guantes elimine todos los agentes contaminantes después de su uso.

Almacenamiento: Almacenar en lugar seco fuera del alcance de la luz solar directa. Le recomendamos conserve este embalaje como información de referencia.

Riesgos Mecánicos:

Resistencia a la abrasión Nivel 4/4  
Resistencia al corte Nivel 5/5  
Resistencia al desgarramiento Nivel 4/4  
Resistencia a la perforación Nivel 2/4

El Certificado CE de Tipo fue llevado a cabo por: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Número de organismo notificado 0321.

Los niveles de protección sólo corresponden a la parte recubierta del guante.

Nota: No deben ser utilizados si existe riesgo de enganche con maquinaria en movimiento. Estos datos no reflejan la duración real de la protección en el espacio de trabajo, debido a factores como la temperatura, a la abrasión y a la degradación etc.

# Polyco Dyflex® Ultra



UK

BM Polyco Ltd, Crown Road, Enfield, EN1 1TX, UK.  
Tel: +44 (0)20 8443 9000 • sales@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk

International

Tel: +44 (0)20 8443 9001 • Fax: +44 (0)20 8443 9099  
export@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk

Size	6/XS	7/S	8/M	9/L	10/XL	11/XXL
Code	DFU/06	DFU/07	DFU/08	DFU/09	DFU/10	DFU/11

EN388:2003



4542

**(GB)** Glove Care: To get the best service from your gloves ensure that after use all contaminant is removed. Storage: Store in dry conditions away from direct sunlight and heat. You are advised to retain this packaging for reference.

Mechanical Data:

Abrasion resistance Level 4/4  
Blade Cut resistance Level 5/5  
Tear resistance Level 4/4  
Puncture resistance Level 2/4

CE Type Test Examination carried out by: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Notified body number 0321. Protection levels apply to coated part of glove only. Note: Should not be worn where there is a risk of entanglement with moving machinery. This data may not reflect actual duration of protection in the workplace due to factors such as temperature, abrasion and degradation etc.

**(FR)** Entretien des gants: Afin que vos gants vous assurent une protection optimale, nettoyez soigneusement toutes traces de produits abrasifs après chaque utilisation. Rangement: Rangez-les dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la chaleur. Conservez cet emballage pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Données mécaniques:

Résistance à l'abrasion Niveau 4/4  
Résistance aux coupures de lames Niveau 5/5  
Résistance à la déchirure Niveau 4/4  
Résistance à la perforation Niveau 2/4

Test normatif CE réalisé par: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Numéro d'enregistrement de l'organisme de test: 0321. Les niveaux de protection s'appliquent uniquement à la partie renforcée du gant. Remarque: Ne pas porter les gants lorsqu'il y a un risque d'entrelacement par des machines en rotation. Ces données peuvent ne pas correspondre à la durée réelle de protection sur le lieu de travail en raison de facteurs tels que la température, l'abrasion, l'usure etc.

**(DE)** Handschuhpflege: Um eine möglichst lange Lebensdauer Ihrer Handschuhe zu gewährleisten, sollten Sie diese nach dem Gebrauch gründlich reinigen. Lagerung: In einem trockenen Raum lagern. Direkte Sonneneinstrahlung und Hitze vermeiden. Wir empfehlen, diese Verpackung für spätere Referenzzwecke aufzubewahren.

Mechanische Daten:

Abriebfestigkeit Kategorie 4/4  
Schmittfestigkeit Kategorie 5/5  
Rissfestigkeit Kategorie 4/4  
Stichfestigkeit Kategorie 2/4

CE-Test ausgeführt von: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Prüfstellen-Nr. 0321. Die Schutzkategorien gelten nur für den beschichteten Bereich des Handschuhs. Hinweis: Sollten nicht getragen werden, falls das Risiko besteht sich mit Maschinentellen zu verhaken. Diese Angaben gelten nicht für die eigentliche Haltbarkeit der Sicherheit am Arbeitsplatz aufgrund der Einflüsse wie Temperatur, Abrieb und Abtragung, etc.



**(PT)** Manutenção das luvas: Para obter o melhor rendimento das suas luvas, elimine todos os agentes contaminantes após o seu uso. Armazenamento: Guarde num local seco abrigado da luz solar directa e do calor. Aconselhamos que conserve esta embalagem para consulta.

Riscos Mecânicos:

Resistência à abrasão Nivel 4/4  
Resistência ao corte por lâmina Nivel 5/5  
Resistência ao rasgo Nivel 4/4  
Resistência à perfuração Nivel 2/4

Exame CE de Tipo realizado por: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Organismo notificador nº 0321. Os níveis de protecção são aplicáveis somente à parte revestida da luva. Nota: Não usar junto de máquinas em movimento em que possa prender. Estes dados podem não corresponder à duração real de protecção no local de trabalho devido à condicionantes tais como a temperatura, a abrasão, o desgaste etc.

**(GR)** Φροντίδα των γαντιών: Για να λάβετε τη μεγαλύτερη προστασία από τα γάντια βεραιωθείτε για την απομάκρυνση όλων των μηχανημάτων συσσωρευμένων μετά τη χρήση. Φύλαξη: Διατηρήστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον και αποφυγείτε την έκθεσή του στον ήλιο και τη θερμότητα. Σας συμβουλεύουμε να διατηρήσετε τη συσκευασία για την πληροφόρησή σας.

Μηχανικά Δεδομένα:

Αντίσταση στην ξύση Βαθμός 4/4  
Αντίσταση σε κοπή με λεπίδα Βαθμός 5/5  
Αντίσταση στο σκίσιμο Βαθμός 4/4  
Αντίσταση στο τρύπημα Βαθμός 2/4

Η εξέταση σε δοκιμές τύπου CE έγινε από: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Ηνωμένο Βασίλειο. Αριθμός σύμφωνατος κοινοποίησης 0321. Ο βαθμός προστασίας ισχύει αποκλειστικά για το επικαλυμμένο τμήμα του γαντιού. Σημείωση: δεν πρέπει να φοριούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Οι παραπάνω πληροφορίες, ενδεχομένως να μην απεικονίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας που παρέχει το προϊόν στον εργασιακό χώρο, εξαιτίας διαφόρων παραγόντων όπως η θερμοκρασία, η τριβή και η υποβάθμιση του κ.λπ.

**(PL)** Ochrona rękawic: Po zakończonej pracy należy z rękawic usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Składowanie: Przechowywać z dala od działania promieni słonecznych i źródła ciepła. Zalecamy zachować informację zawartą na niniejszym opakowaniu.

Właściwości mechaniczne:

Odporność na ścieranie Stopień ochrony 4/4  
Odporność na przecięcie Stopień ochrony 5/5  
Odporność na rozdarcie Stopień ochrony 4/4  
Odporność na przebicie Stopień ochrony 2/4

Test zgodności z normą CE przeprowadził: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Numer instytucji testującej 0321. Stopień ochrony odnosi się jedynie do wzmocnionej części rękawicy. Uwaga: nie powinny być zakładane, jeśli istnieje ryzyko ich wcignięcia przez ruchome elementy. Podane informacje są oparte wyłącznie na badaniach laboratoryjnych, mogą one nie odzwierciedlać w pełni stopnia ochrony jaki oferuje produkt podczas jego użytku, czynniki które mają wpływ to m.in. temperatura, zcieranie i degradacja materiału.

**(IT)** Cura dei guanti: Per avere le massime prestazioni dai vostri guanti, dopo l'uso controllate di asportare tutti i contaminanti. Conservazione: Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce solare e dal calore. Si consiglia di conservare questa confezione per futuro riferimento.

Dati meccanici:

Resistenza all'abrasione Livello 4/4  
Resistenza al taglio Livello 5/5  
Resistenza allo strappo Livello 4/4  
Resistenza alla perforazione Livello 2/4

Esame di prova tipo CE eseguito da: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Laboratorio registrato di prova numero 0321. I livelli di protezione si riferiscono solo alla parte rivestita del guanto. Nota: non dovrebbero essere indossate ove vi sia rischio di impigliarsi a macchinari in movimento. Questi dati non possono riflettere la durata effettiva della protezione nel posto di lavoro a causa dei fattori quali la temperatura, l'abrasione e la degradazione ecc.

**(NL)** Verzorging van de handschoen: Verwijder na gebruik alle besmettende stoffen van de handschoenen. Zo verkrijgt u de beste resultaten. Opslag: Op een droge plek eu uit de buurt van direct zonlicht en hitte bewaren. Wij raden u aan de verpakking te bewaren, omdat de informatie daarop later nog van pas kan komen. Technische gegevens.

Technische eigenschappen:

Schuurweerstand Niveau 4/4  
Slijweerstand Niveau 5/5  
Scheurweerstand Niveau 4/4  
Steek' en prikweerstand Niveau 2/4

CE Type Test Keuring is uitgevoerd door: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Keuringsbureaunummer 0321. De beschermingsniveaus zijn alleen van toepassing op het deel van de handschoen dat voorzien is van de speciale laag. Opmerking: de handschoenen worden niet gedragen bij draaiende machines, teneinde het gevaar verstrikt te raken te vermijden. Deze data geven geen vastomlijnd beeld van bescherming op de werkplek aangezien factoren als temperatuur, slijtage en degradatie van invloed zijn op de resultaten.

**(TR)** Eldiven Koruma: Eldivenleri en etkin biçimde kullanabilmeyiniz için kullandığınız sontra kirlenmiş eldivenleri iyice temizleyiniz. Saklanması: Doğrudan güneş ışığı almayan, ısıdan etkilenmeyen ve nemli olmayan yerlerde saklayınız. Herlide gereksinim duyduğunuzda tekrar bakmak için ambalajını atmayınız.

Mekaniksel Verileri:

Asınma dayanıklılığı Düzey 4/4  
Kesici araçlara dayanıklılığı Düzey 5/5  
Yırtılma dayanıklılığı Düzey 4/4  
Delinme dayanıklılığı Düzey 2/4

CE Standardi Testi: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Test onay numarası 0321'dür. Koruma düzeyleri eldivenin yalnızca kaplamalı kısmı için geçerlidir. Not: hareketli makinelerle temizleme riski oluşan yerlerde yıpratılmamalıdır. İşlediginiz yerde basinc, yipranma ve alcalma soz konusu ise bu verilen bilgi asil koruma surecini yansitmayabilir.

**(SE)** Vård av handskar: Se till att alla föroreningar avlägsnas från dina handskar efter användning, för att uppnå bästa möjliga produktprestanda.

Förvaring: Förvaras torrt i skydd från direkt solljus och värme. Du rekommenderas att behålla förpackningen vid behov av beskrivning.

Mekanisk data:

Nötningsmotstånd Nivå 4/4  
Bladsnittsmotstånd Nivå 5/5  
Rivhållfasthet Nivå 4/4  
Punkteringsmotstånd Nivå 2/4

Testgranskning för CE-typgodkännande utförd av: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Nummer för tillkännagivet organ 0321. Skydds nivåer gäller endast för handskens yttre lag. Observera: bör inte användas där det är risk för att handskan kan fastna i rörliga maskindelar. Dessa uppgifter visar inte nödvändigtvis den egentliga längden för skyddet på arbetsplatsen pga. av t.ex. temperatur, slitning och nedbrytning osv.

**(DK)** Vedligeholdelse af handsker: For at få størst muligt udbytte af Deres handsker skal De efter brug sikre, at alle urenheder fjernes. Opbevaring: Opbevares tørt. Undgå direkte sollys og varme. Det anbefales, at De gemmer denne emballage til senere opslag.

Mekaniske data:

Slidbestandighed Niveau 4/4  
Snitbestandighed Niveau 5/5  
Rivstyrke Niveau 4/4  
Stikbestandighed Niveau 2/4

Undersøgelse af CE-typetest udført af: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Godkendt instans nummer 0321. Beskyttelsesniveauer gælder kun for den overfladebehandlede del af handskan. Merk: bør ikke benyttes der det er risiko for at handskan kommer i kontakt med bevægelige maskindeler. Disse data afspejler evt. ikke den faktiske varighed af beskyttelsen på arbejdspladsen på grund af faktorer såsom temperatur, slid og nedbrydning etc.

280717